

1976-10-27

AFSENDER

Ejler Bille

MODTAGER

Sonja Ferlov Mancoba, Ernest Mancoba, Wonga Mancoba

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Datering i brev.

Afsendersted:

Vejby

Modtagersted:

Paris

Omtalte personer:

Agnete Therkildsen

Arkivplacering:

Ferlov Mancoba arkivet.

DOKUMENTINDHOLD

Ejler Bille skriver til Sonja Ferlov Mancoba og Ernest Mancoba og glæder sig over at de syntes om hans digtsamling. Han fortæller om modtagelsen af den og hvordan han har afsmag for en digtekunst, der bliver for "litterær". Han deler sin glæde over at have modtaget et brev fra Ole Sarvig vedrørende digtsamlingen. Han gengiver digtet Ithaka af Konstantinos P. Kavafis, Derudover beretter han om sin og Agnetes rejse til Bali i marts, om deres seneste udstillinger og et besøg hos Erwin Grauman i Geneve.

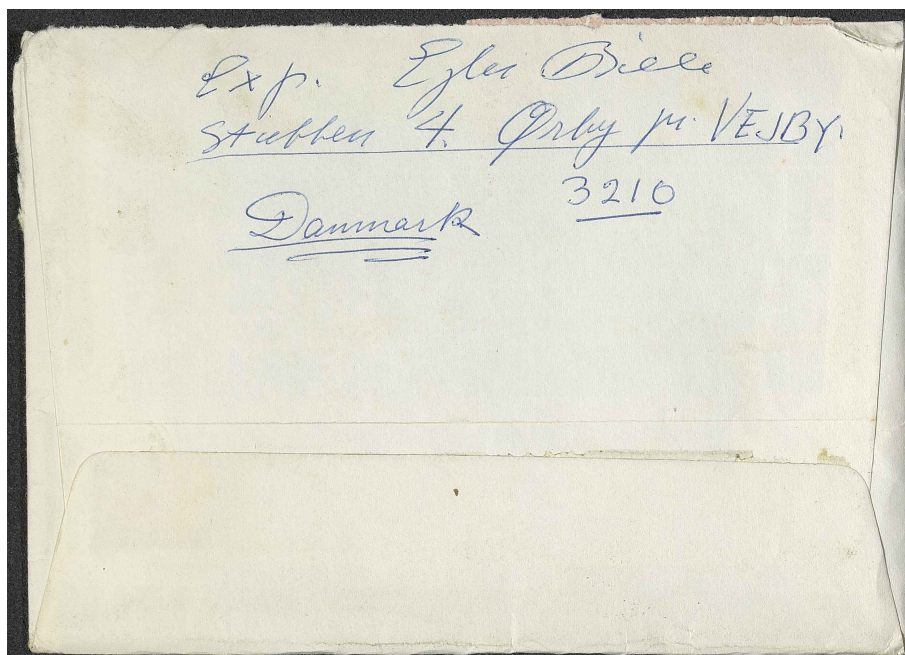
KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



KRONIKKEN

Gensyn med Bali

Trods alle tekniske forandringer er Bali et samfund dybt forankret i sin kulturtradition, skriver maleren Ejler Bille i dagens kronik om et gensyn med Bali. Dette samfund bevarer værdier, andre har sat over styr eller er i færd med at miste. Men naturligvis — uden at inkorporere det gam-

le i det ny eller det ny i det gamle, kan intet samfund eksistere. Kronikken, 2. sektion, side 9.

Ejler Bille.



KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

POLITIKENS KRONIK 11. JULI 1916

Gensyn med Bali

AF EJLER BILLE

Måske vil der blive skrevet om et eller andet Bali, men jeg har aldrig været der, og det er derfor, at jeg har skrevet om det, som jeg har set og hørt om. Det er en gammel historie, som har været kendt i mange lande, og som har været genstand for mange kunstneres interesse. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine skulpturer og sine malerier. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker.

Men det er en historie om et land, som har været kendt for sine skulpturer og sine malerier. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker.

Det er en historie om et land, som har været kendt for sine skulpturer og sine malerier. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker.

Det er en historie om et land, som har været kendt for sine skulpturer og sine malerier. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker.

Det er en historie om et land, som har været kendt for sine skulpturer og sine malerier. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker. Det er en historie om et land, som har været kendt for sine kunstnere og sine kunstværker.



En mask fra Bali, som er en af de mange kunstværker, som er blevet opbevaret i det danske Kunstmuseum.

27. okt. -46
Slutten af Gyldenløves Tid.
3210

- Høi Sanga og Ernest.
Jeg har længe hilet skide, men
den er flygtet bort for mig, uden
at det er blevet til noget. Født og
stemt vil jeg takke for Sanges lange
og gode brie. Jeg er glad for at
j røpnes om digtsamlingen. Det er spændende
de at du, Sange, fædder om det
ordspag af Peder Laale om læggeserne.
Det er i samme hank. Du er heller
intet nyt uden søen, Kun nye for-
mer, der afspejler og udbygger de
samme smiggyldige værdier. For-
resten på digtsamlingen en for i to
mættet. Blot blev jeg sat i hals
som en maler, der om har skrevet
digte. Naturligvis har de to ting noget
med hinanden at gøre. Det er i mine
åbne en lige saa stor fejl, hvis digte-
kunstens møster sin musik, rytme og gæder
hen og bliver "litteratur", som hvis billed-
kunstens gøi det. Men begge delene
planer i tingene sammen. Jeg fik et
brev fra Ole Savig i den glædelige
mig meget, naturligvis netop fordi
han er en saa god lyriker. En del
af den ^{nutidige} danske lyrik har jeg netop

den indledning imod, at den fore = 2
kommer mig for "litterari" - det mest
af Bjørnsons digtning f. eks., men jeg
ryper at han er en fremragende essayist -
og hans oversættelse af Rilkes digte er
en værdig indsats. Den digter der
indfører en yngre generation her
interesserer mig mest er Henrik Nord-
brand. Hans digtsamling "Opbud og auktioner"
fra 1944 er vel en af de bedste, men også
"ode til en klæksprutte" et par år senere.
(Lige på Gyldenaaes forlag). Han har
rept mig i "Spøndealder og trykiet og dets
har været meget ind for hans digtning.
Han har oversat et digt fra "Ithaka" af
Kamintianos P. Karesis. Dett digt finder
jag saa godt, at jeg vil skrive det
ned her.

Har altid Ithaka i dine tanker
At aukamme dertil er det egentlige maal.
Men forhaest slet ikke byren.

Lad den hellere vare i aevnis
saa du er gammel, naar du anker op ved den
rig for alt hvad du kan tilegne dig under vejs
naem at forvente at Ithaka skal give dig digtloven.

Ithaka har givet dig den smukke ~~lyse~~
uden hende ville du slet ikke have taget af
Men hun kan ikke mere at give dig. ~~Stell.~~

Og vis du findes kender fattig, Ithaka har ikke bedraget
Saa vis som du er blevet, saa fuld af erfaring,
vil du allerede have festnaet betydningen af
Ithaka.

Konsepis samlede digte. ³
nu overat til ~~sværlig~~ til dansk af
Wahl Olsen og udkommen om c. et
aar. Jaa Bismarcks forlag. Signetur
og jeg havde en god tid sidst foraar
jaa Bali. Selv om det er Regntid i
marts og april er det mest. Kort rejse
regnskyl og vi kan begynde gaa ud i
rismarkene, eller ned til de smaa
vandløb der under høje bambuskrat
har skåret sig dybt ned i jordlaget.
Jeg sender jer en bladet, som har
staet i "Politiken", maaske har I allerede
lest den. Jeg vil jo ikke om I see
de danske aviser. Paa rejsen til
Bali gaa vi to dage op kald i
Dechi og tog derpaa paa en Chester=
rejsen til Nepal og derefter til
Bankok i Thailand. De fem dage vi
tilbragte i Nepal var uforglemmelige.
De fjorte dage i Kadmancu har en
ganske vist karakter - et fint landskab.
Men da saalen endelig brød igennem
fik vi et marmerigt indtryk af
den fædige grønne Kadmancudal
og i det fjerne Himalays sneklædt
bjergkæde. Der er fire store byer
i Kadmancudalen og de er alle i høj
grad interessante. I "Baggrund" f. Sk.

er der ligger gamle udskaarne huse.⁴
Det er som at blive sat tilbage
til midtaldren. Og ^{de smaa} ~~de~~ ^{de smaa}
~~folke~~ ^{folke} med deres gyldne ^{pagode eller} "stupae"
(paa de stjerle stupae er der malet
et øje de ~~er~~; mest udelukkende) er
det en mandelig oplevelse at træde
ud paa. Falckbet er ogsaa et
spændende en blanding af ~~Kalender~~
~~stærke~~ Tibetanske smagte - ^{af folk}
af indisk eller kinesisk opstamning -
Nepals befolkning med et mange
primitivt levende bygestammer - er
en blanding af alle disse ~~for-~~
shelligt falkerlag. Et par aften
merne gik vi hen til et af de store hoteller
i Kathmandu, hvor der ~~opstod~~ ^{opstod} en del unge
danne fra ^{for} helligt egne af Nepal. De
Virkede ligetil og meget tiltalende som
de fleste nepaleser vi traf paa - folk
der havde berørt deres oprindelige kulture
og værdighed og ikke var blevet lobet over
ende af krigsmand. Meget anderledes var
vort indblyk af Bangkok, hvor vi boede i
et skulpturhotell. "Hans Asia". Det
umiddelbare indblyk er en stor ^{moderig} ~~for-~~
by - størrelse og beredt. Men vi fandt
gennem til et kinesisk marked langs floden, der
der var et værdigt blomstermarked ^{et stort}
hald af forskellige orkideer. Livet ^{og paa}
floden; de mange ~~opstod~~ ^{opstod} huskælle
var ogsaa en levende og spændende op-
levelse. Og endelig naede vi ud til Ayutthia,

den gamle Rangoey, som er ⁵ ~~blevet~~ ^{blevet} ~~udglæst~~ ^{blevet} af junglen og nu ^{ligge} ~~ligger~~ ^{ligge} kaldt orangesse ~~skov~~
reiner - den ene gamle by Tempels
ruin eller "stupa" ved siden af den anden
Sammenlign - saa vil jeg huske, for
14-15 hundrede tallet. Et Tiedman
Kunne have gaaet i Timoris - i den ligende
stemning ^{da} ~~der~~ ender det op hold i
st. Cataldo, sidste aar, her og i Pastur.
Altsaa virkelig et punkt af historie, af en
grupplet fortid. De Keanisk smykke
og staaende pagaller i Bangkok gik
ikke paa samme maade. De var
nok smukke - flere af dem i hvert
feld, men havde man set en eller
et par stykker af dem, synes man, at
man ogsaa havde set resten. Der var
nagt for uendeligt, ~~skide~~ ^{skide} ~~skide~~ ^{skide}
jagget over dem - maarkte yder jeg
dem ikke paa anden maade. Men hi havde
forresten begge samme fornuft og
Saa var det dybt at slutte rejsen
paa Bali, hvor hi blev boende - til
midten af april, da Agnets rejse
hjem - og jeg 14 dage senere. Vi har
begge meget med at arbejde. Agnets
har netop udmillet paa "Kommunikation",
hvor hun ogsaa har rolet en del.
Hun havde h.a. nogle aljemaleer
paa papir fra Bali, og som jeg
i særlig grad holder af. Hegerho

skal udsætte paa blæts udsælling, i
midten af januar. Hanses Leth skal
hæve appellen en stor respektable stilling,
som vi glæder os meget til
at se. Han har i en lang aar-
række ingen malerier udsællt.
Rimelig paa ting - vist mest skulptur
les i sin tillids Clausens Kunsthandel.
Udtogelig Ramme og en tur til
Paris i december, da jeg har lovet
Paul W. Hansen (Louisiana) at as-
sistere med to litografier hos Branc-
son. D. har meget glæde for
at se dem, som jeges af kald
i Bretagne, det maa være
en dybt i - og fortæller helt færdig
og med en netter ufortyret af turister.
Forleden dag fik vi et bud paa
Grauman. D. ved at vi besøgte ham i
Genève paa det tyngste for St. Catalde.
Han er jo givet ikke rækk og kom-
mer sig vel aldrig heel efter operationer.
me. D. har sagt fortalt mig, at han
spætt sig meget uvalgt og ude af
stand til at arbejde. Men aldeles
ret er han jo vital og levende.
De bedste hilsener til jer begge
fra skvint og Bruce
og huer hils mange gange
og fra os.